



Số 9 Tháng Sáu 2020

Trường St Joseph

10 Ina Avenue, Ottoway S.A. 5013
Telephone: (08) 8447 4969
Facsimile: (08) 8241 0380
Email: info@stjotto.catholic.edu.au
Website: www.stjotto.catholic.edu.au

Trong tất cả các điều yêu mến

Cửa hàng Đồng phục

Mở cửa vào Thứ Hai và Thứ Sáu từ 8g30 đến 9g30 sáng

Nhóm Sinh Hoạt Thiếu nhi

Thứ sáu - 10g sáng đến 11g30

Chăm sóc Ngoài Giờ Học

Hàng ngày

6g30 đến 8g30 sáng

và 3g đến 6g tối

Thứ ba 2g45 trưa đến 6g tối

Cần giữ chỗ trước

ĐT di động: 0437 863 067

Giáo xứ St. Maximilian Kolbe

Linh mục - Cha Marek Ptak CR

Điện thoại: (08) 8447 3223

Email: stmax@ottowayparish.com

Thánh lễ

Thứ bảy 6g30 tối

Chủ nhật 8g30 sáng Anh ngữ &

10g30 sáng Ba Lan ngữ

Thứ Tu 6g30 tối Anh ngữ & Ba Lan ngữ

Trừ Thứ Ba

(xin hỏi lại Giáo xứ)

Bản Tin



Eliah, Jaylen, Maddison, Eliana, Shafer, Brianna & Emelia
Ninna Marni
(‘Hello, how are you’ in Kaurna)

Welcome to our Community's Reconciliation gathering.



Lord, we pray for Reconciliation:

That the wrongs of the past may be recognized,
That our awareness of the journey so far be awakened,
And that the Spirit move us to action,
to continue what others have started.
We ask this in the name of the Father
and of the Son and of the Holy Spirit.

AMEN



TUẦN LỄ HÒA GIẢI 2020

Tuần lễ hòa giải được tổ chức từ ngày 27 tháng 5 năm 2020 đến ngày 3 tháng 6 năm 2020. Chúng ta đã tổ chức việc kỷ niệm với hai buổi lễ phụng vụ toàn trường (một ở đầu, một ở cuối thời gian). Những lễ phụng vụ này đã được thực hiện trực tuyến, với các học sinh từ toàn trường trình bày những lời cầu nguyện và nghiên cứu về các nhà lãnh đạo bản địa đương thời.



Chúng ta nhìn nhận là trường chúng ta nằm trong đất nước Kaurna. Chúng ta ghi ơn và tôn kính người Kaurna là những người tiếp tục gìn giữ đồng bằng Adelaide và tỏ lòng tôn kính các bậc Trưởng thượng trong quá khứ lẫn hiện tại.

Thật khó mà tin được là chúng ta sắp kết thúc Học kỳ 2. Với việc quay lại đối mặt với việc học tập và sự bận rộn mà điều này mang lại, học kỳ này dường như đã trải qua một cách nhanh chóng với chúng ta. Sự kết thúc Học kỳ 2 đánh dấu nửa giai đoạn của năm học với Báo cáo Học kỳ Một được gửi về nhà vào Tuần lễ 10. Đây là cơ hội để phụ huynh và trẻ em thảo luận về thành tích trong nửa năm học đầu và đặt mục tiêu cho phần còn lại của năm. Các kỳ nghỉ lễ sắp tới là một thời gian lý tưởng để làm điều này.

Các buổi sáng lạnh hơn chắc chắn đã ảnh hưởng cho chúng ta và thực sự khó khăn nhiều hơn để bước ra khỏi một chiếc giường ấm áp. Với suy nghĩ này, tôi nhắc nhở phụ huynh rằng việc đi học đều đặn là rất quan trọng. Đi học mỗi ngày và đến trường đúng giờ là điều cần cù cố cho trẻ em là trường học là một kinh nghiệm đáng kể. Tôi không thể nhấn mạnh tầm quan trọng của việc đến trường đúng giờ. Hầu hết các giáo viên trong lớp đều đặt ra các sinh hoạt trong ngày, việc đặt mua các bữa ăn trưa, cầu nguyện, tin tức, ghi chú cho văn phòng, các chủ đích học tập và kỳ vọng làm việc trong ngày. Nếu bỏ lỡ những thói quen này có nghĩa là khi học sinh đến trễ, các em phải cố gắng đuổi kịp phần còn lại của buổi sáng và không được ổn định và không yên tâm. Nếu điều này xảy ra thường xuyên, trẻ em có thể trở nên bồn chồn hoặc thậm chí là không cảm thấy bình thường trong cách tiếp cận của chúng.

Điều này cũng quan trọng cho trẻ em đi học thường xuyên. Nếu cho phép trẻ em ở nhà mà không có lý do chính đáng sẽ khiến cho học sinh nghĩ rằng việc học có thể bị gián đoạn và không mấy quan trọng. Khi trẻ đi học thường xuyên, giáo viên có thể xây dựng một tiến trình học tập cho mỗi trẻ và trẻ em phát triển ý thức thành công ngày càng tăng. Đi học thường xuyên cũng hỗ trợ cho một cảm giác lệ thuộc về lớp học của trẻ em, trường học và giúp chúng duy trì tình bạn. Tôi biết rằng các buổi sáng lạnh lẽ sẽ làm cho một ngày bắt đầu chậm hơn; tuy nhiên tôi yêu cầu các gia đình hãy nỗ lực thêm cho việc đúng giờ.

Giảng Dạy và Học Tập

Trong lục cá nguyệt này tôi vẫn tiếp tục tham gia vào Khối Toán học sơ cấp với các nhóm trẻ em tập trung vào các nhu cầu học tập cụ thể trong lĩnh vực Toán học. Khối Toán học tiểu học sơ cấp của chúng tôi gồm 5 nhà giáo dục làm việc trong 2 lớp tiểu học trung cấp của chúng tôi với mỗi nhà giáo dục làm việc với các nhóm trẻ nhỏ hơn để hỗ trợ tốt hơn nhu cầu cá nhân của người học. Sự tham gia của tôi vào Khối Toán học trung cấp của chúng tôi sẽ tiếp tục trong Lục cá nguyệt Hai.

Một trong những mục tiêu của chúng tôi được nêu trong Kế hoạch Cải tiến hàng năm của trường năm 2020 là mở rộng dữ liệu Toán học được lưu trữ trên cơ sở dữ liệu học sinh của chúng tôi. Là một phần của buổi họp nhân viên Tuần thứ 5 của chúng tôi, giáo viên giảng dạy học kỳ này đã được yêu cầu thảo luận và cung cấp một phác thảo về dữ liệu số học mà họ muốn thấy được lưu trữ trong cơ sở dữ liệu của học sinh. Phần lớn những gì giáo viên cung cấp được dựa trên chuỗi nội dung Chương trình giảng dạy của Úc. Sau đó tôi đã gặp Duncan Kilburn, người quản lý cơ sở dữ liệu học sinh của chúng tôi để thảo luận xem liệu có khả năng và có khả thi để mở rộng cơ sở dữ liệu học sinh của chúng tôi để bao gồm những gì mà các giáo viên giảng dạy đã đề xuất hay không. Câu trả lời của Duncan đã rất là tích cực và ông đã bắt đầu làm công việc nói rộng cơ sở dữ liệu học sinh của chúng tôi để có thể lưu trữ dữ liệu toán số bổ sung này.

Tạo không gian cho việc học Dự án tìm hiểu 2 năm

Trường chúng ta hiện đang tham gia *Dự án Tìm hiểu Không gian học tập 2020-21*. Mục đích của cuộc điều tra là để có thể nhận ra những khó khăn về cách đối xử và học tập liên quan đến chấn thương phát triển và hình thành một phản ứng giáo dục có thông tin và hiệu quả. Tính đến nay, cuộc điều tra bắt đầu với một sự hiểu biết chi tiết về sự phát triển não bộ trong những năm đầu đời. Sau đó, nó xem xét bản chất và ảnh hưởng của chấn thương phát triển. Cuối cùng, nó cung cấp các chiến lược để đáp ứng với những khó khăn về đối xử và học tập cụ thể liên quan đến chấn thương phát triển. Toàn bộ nhân viên của trường đã tham gia vào buổi hội thảo 2 ngày đầu tiên được tổ chức vào ngày 22 và 23 tháng 1 năm nay.

Vào Thứ ba 2 tháng 6, chúng tôi đã tạo điều kiện cho chuyến thăm trường thứ hai của chúng tôi như là một phần của dự án qua đó chúng tôi đã phát triển các mẫu thu thập dữ liệu định lượng liên quan đến câu hỏi điều tra toàn trường; **Việc sử dụng thực hành cốt lõi khi bắt đầu học khối có hỗ trợ và cải thiện khả năng tự điều chỉnh của học sinh không?**

Tuần này, nhóm điều phối gồm: Jane Smith, Simon McCullough và bản thân tôi đã triển khai Dự án điều tra thêm với các giáo viên trong phần của buổi họp nhân viên của chúng tôi. Tuần tới, giáo viên sẽ bắt đầu thu thập dữ liệu trước khi tham gia Dự án Tìm Hiểu trước khi đưa ra các chiến lược mà họ dự định kết hợp là một phần của dự án. Dữ liệu bài viết sau đó sẽ được thu thập và phân tích trong suốt thời gian dự án.

Tin tức Giáo trình

Tôi gửi theo đây hai bài toán đố mà phụ huynh có thể cùng với con / các con của mình giải đáp.

Các bài toán đố của tuần này:

Lớp Mẫu giáo đến Lớp 3

Hãy tạo khóa học vượt chướng ngại của mình bằng cách vượt qua 2 điều, vượt qua 1 điều, dưới 1 điều, quanh 3 điều và giữa 2 điều.

Hãy viết hoặc vẽ ra nơi mà bạn có thể đứng trong căn phòng này để cánh cửa nằm bên trái / phải của bạn?

Lớp 4-6

Hãy tìm ra trường của bạn trong một danh mục đường phố / bản đồ Google. Bạn có thể đi đến đâu cách trường gần 1,5 km?

Khi ông McCullough rời trường mỗi tối, ông đi theo hướng Đông Nam để về nhà. Vậy thì ông ấy sống ở khu ngoại ô nào?

Hãy vui vẻ tìm hiểu.

Đọc sách là một lĩnh vực học tập cốt lõi khác tại trường St Joseph. Trẻ phát triển kỹ năng đọc sách, mở rộng kiến thức và sự hiểu biết qua việc đọc sách thường xuyên. Ở trường St Joseph, việc đọc sách thường xuyên ở nhà là một phần chính của bài tập về nhà mỗi tối. Tại sao chúng ta không tạo các khoảng thời gian đều đặn cho suốt một tuần, qua đó chúng ta hãy tắt tất cả các thiết bị điện tử trong nhà và các thành viên trong gia đình cùng dành 15 phút để đọc sách với nhau.

Hãy cùng nhau đọc sách vui vẻ.

Đợt thu nhận Học sinh Võ lòng và Mẫu giáo Học kỳ 3 Trường St Joseph, một lần nữa sẽ có một đợt thu nhận học sinh Võ lòng và Mẫu giáo vào đầu học kỳ 3 năm nay. Học sinh lớp Võ lòng mới của Học kỳ 3 của chúng tôi sẽ thay thế những trẻ em chuyển lên lớp Mẫu giáo trong phần việc tiếp nhận lớp Võ lòng học kỳ 3 của chúng tôi. Học sinh lớp Mẫu giáo mới của học kỳ 3 của chúng tôi sẽ cùng học với các học sinh lớp R / 1 hiện tại của chúng tôi. Tiêu chuẩn để bắt đầu lớp Võ lòng hoặc Mẫu giáo vào ngày đầu tiên đến trường trong Học kỳ 3 là đưa trẻ phải đủ 4 tuổi (lớp Võ lòng) hoặc 5 tuổi (Lớp Mẫu giáo) trong khoảng thời gian từ ngày 1 đến ngày 31 tháng 10 năm đó. Bắt đầu từ tuần này, chúng tôi sẽ tổ chức ba buổi sáng chuyển tiếp cho các trẻ Võ lòng và Mẫu giáo mới để hỗ trợ cho sự khởi đầu mới của các em.

Ngày học sinh được nghỉ học Thứ sáu 5 tháng 6

Ngày học sinh được nghỉ học của chúng tôi vào thứ Sáu ngày 5 tháng 6 là một thành công lớn. Vào ngày này chúng tôi khám phá thêm về sự tìm hiểu về Laudato Si của năm 2019; tài liệu của Giáo hội Công giáo trong đó có phác thảo của Đức Giáo hoàng Phanxicô kêu gọi tất cả chúng ta hãy quan tâm đến môi trường. Chủ đề của ngày này là *"Bạn sẽ chăm sóc khu vườn của mình như thế nào?"* Trong ngày này giáo viên tham gia vào việc triển khai chủ đề của chúng tôi trong một số cấp độ khác nhau. Nhân viên APRIM Simon McCullough và bản thân tôi đã điều khiển ngày này. Ngày học sinh được nghỉ học của chúng tôi trùng với Ngày môi trường thế giới.

Cập nhật Kế hoạch Tổng thể của trường

Chúng tôi hiện đang ở giai đoạn thiết lập các ý tưởng phát triển không gian Vườn Tự nhiên & Bền vững. Giáo viên và học sinh đã được khảo sát vào đầu học kỳ này để cho phép nhóm kiến trúc sư đánh giá sự hiểu biết về các tính năng mà chúng tôi muốn đưa vào trong phần về không gian Vườn Tự nhiên & Bền vững của chúng tôi. Chắc chắn sẽ có một số chủ đề mạnh mẽ về những gì các em ở nhóm tuổi khác nhau trong trường hy vọng sẽ thấy trong không gian; đặc biệt là những trẻ nhỏ của chúng ta đã tạo ra các bản vẽ A3 cho quá trình khảo sát, tất cả đều muốn có một dòng sông! Một dòng sông có thể không phù hợp nhưng một "con lạch" khô sẽ được đưa vào không gian của Sân chơi Tự nhiên.

Tin tức OSHC

Chúng ta hoan nghênh sự trở lại làm việc của Giám đốc OSHC Mieke Vanden Bos sau khi nghỉ 6 tuần cho phẫu thuật y tế. Trong thời gian nghỉ phép của Mieke, chúng tôi đã quyết định quay trở lại thời gian mở cửa lúc 7g30 sáng cho Việc Chăm sóc Trước giờ học của OSHC. Trong thời gian nghỉ phép của Mieke, có một ít trường hợp khi phụ huynh cần gọi con trước 7g30 sáng và chúng tôi đã yêu cầu phải đặt chỗ trước ngày cần chăm sóc ban ngày. Khi tham khảo ý kiến với Mieke, chúng tôi đã quyết định giữ lại việc Chăm sóc trước giờ học của OSHC như hiện áp dụng; 7g30 sáng đến 8g30 sáng trong khi vẫn để phụ huynh lựa chọn đăng ký đặt chỗ trước nếu họ cần việc Chăm sóc Trước giờ học của OSHC từ 6g30 đến 7g30 sáng. Điều này có nghĩa là Mieke sẽ bắt đầu việc chăm sóc trước giờ của OSHC vào lúc 7g30 sáng mỗi sáng trừ khi có việc đặt chỗ trước đã được thực hiện. Giờ mở cửa OSHC sau giờ học không bị ảnh hưởng.

Ủy ban căng tin

Việc cung cấp bữa ăn lành mạnh, đồ ăn nhẹ và thức uống cho trẻ em và học sinh có tác động tích cực đến kết quả học tập, cách đối xử, sự hiện diện cũng như sức khỏe, phúc lợi và sự phòng ngừa các bệnh liên quan đến chế độ ăn uống. Căng tin và các dịch vụ thực phẩm khác có trách nhiệm cung cấp các món ăn và thực phẩm bổ dưỡng với giá phải chăng, phù hợp với tập quán, các thức ăn và bữa ăn bổ dưỡng để khuyến khích thói quen ăn uống lành mạnh và hỗ trợ cùng phản ánh việc giảng dạy trong lớp về các vấn đề thực phẩm và dinh dưỡng.

Ủy ban căng tin trường học mới được thành lập trong thời gian gần đây của chúng tôi họp lần đầu tiên trong tuần thứ 5 để xem xét việc thực hành căng tin và cung cấp thực phẩm của chúng tôi. Ủy ban bắt đầu bằng việc thừa nhận công việc tuyệt vời của Rebecca Allen trong vai trò quản lý căng tin của chúng tôi. Doanh số của các sản phẩm căng tin riêng lẻ sẽ được theo dõi chặt chẽ trong những tuần tới, đối với các sản phẩm bán chậm sẽ bị xóa khỏi thực đơn để nhường chỗ cho các mặt hàng mới. Ngoài ra, các mục được chọn sẽ được thay thế bằng các mặt hàng lành mạnh hơn. Điều này sẽ bắt đầu diễn ra vào Thứ năm mỗi tuần. Theo thời gian, quý vị sẽ thấy những thay đổi được thực hiện cho thực đơn của căng tin của trường. Việc chuẩn bị các loại thực phẩm lành mạnh để bán thường tốn nhiều công sức. Vì lý do này, chúng tôi đang tìm kiếm thêm tình nguyện viên để phụ giúp cho quản lý căng tin Rebecca Allen của chúng ta.

Dinh dưỡng và Sức khỏe Tâm thần được liên kết như thế nào: Thói quen ăn kiêng không phải luôn luôn là một lựa chọn

'Thực phẩm thiếu an toàn' – là khi mọi người không đủ lương thực vì hoàn cảnh thất nghiệp và nghèo đói - cũng là một vấn đề đối với nhiều gia đình ở Úc. Thực phẩm thiếu an toàn có thể khiến kết quả học tập kém hơn, phải nghỉ học, bị căng thẳng, trầm cảm, lo lắng, tính hung hăng và khó hòa hợp với người khác. Thực phẩm mất an toàn có thể dẫn đến:

- Tình trạng căng thẳng tâm lý - mức độ căng thẳng cao và liên tục liên quan đến trầm cảm và chậm phát triển não bộ
- Việc học tập kém hơn
- Vắng mặt ở trường
- Sự lo lắng
- Tính hung hăng và khó hòa hợp với người khác.

Tin của Hiệu Trường (tiếp theo)

Điều đáng mừng là qua cải thiện những gì bạn ăn có thể dẫn đến những cải thiện về sức khỏe tinh thần của bạn, vì vậy, việc khuyến khích các cách ăn uống lành mạnh hơn không bao giờ là quá muộn. *Các Hướng dẫn về Chế độ ăn uống của Úc* đề nghị tất cả chúng ta nên tăng lượng trái cây và rau quả và giảm các thực phẩm nhiều đường, muối và chất béo. Tuy nhiên, sự thay đổi lối sống và tăng khả năng tiếp cận với thực phẩm chế biến có nghĩa là nhiều trẻ em và thanh thiếu niên không đáp ứng được các đề nghị này. Dưới 1% trẻ em và thanh thiếu niên từ hai đến 18 tuổi tiêu thụ số lượng rau được đề nghị mỗi ngày. Trường St Joseph cung cấp bữa sáng miễn phí cho các trẻ em của chúng ta vào mỗi sáng thứ Ba và thứ Năm thông qua chương trình Kick *Start for Kids*.

Để tìm hiểu thêm về những lợi ích của việc ăn uống lành mạnh, hãy xem **Be You** (trước đây là Beyond Blue) <https://beyou.edu.au/fact-sheet>

Ngày trong nhật ký

Học kỳ 2 kết thúc – 12g30 trưa Thứ Sáu 3 tháng 7.

Học kỳ 3 bắt đầu – 8g45 sáng Thứ Hai 20 tháng 7.

Ứng dụng Skool Bag

Để cập nhật những gì đang diễn ra trong trường của chúng ta cùng với các sự kiện sắp tới của trường tại sao không tải xuống **Ứng dụng Skool Bag** từ App Store trên điện thoại di động của mình. Sau khi tải xuống, chỉ cần tìm kiếm Trường St Joseph, Ottoway và thêm vào trang Skool Bag của bạn. Nhiều gia đình của trường đang sử dụng **Ứng dụng Skool Bag** để cập nhật những gì đang diễn ra trong toàn trường.

Ngoài ra, phần liên kết **News and Events** của trang mạng của trường thường xuyên được cập nhật để giúp cho các gia đình của trường chúng ta theo dõi những gì đang xảy ra trong trường.

Cầu xin tâm linh của Chúa Phục sinh ở với quý vị và gia đình quý vị.

Cùng hợp tác làm việc với quý vị

Shaun O'Leary.

Bảng Thông Báo

Cửa hàng đồng phục



Các mặt hàng đồng phục có thể được đặt mua và thanh toán trực tuyến. Các mặt hàng có thể được để lại tại văn phòng trường để quý vị đến nhận hoặc được giao đến nhà của quý vị.

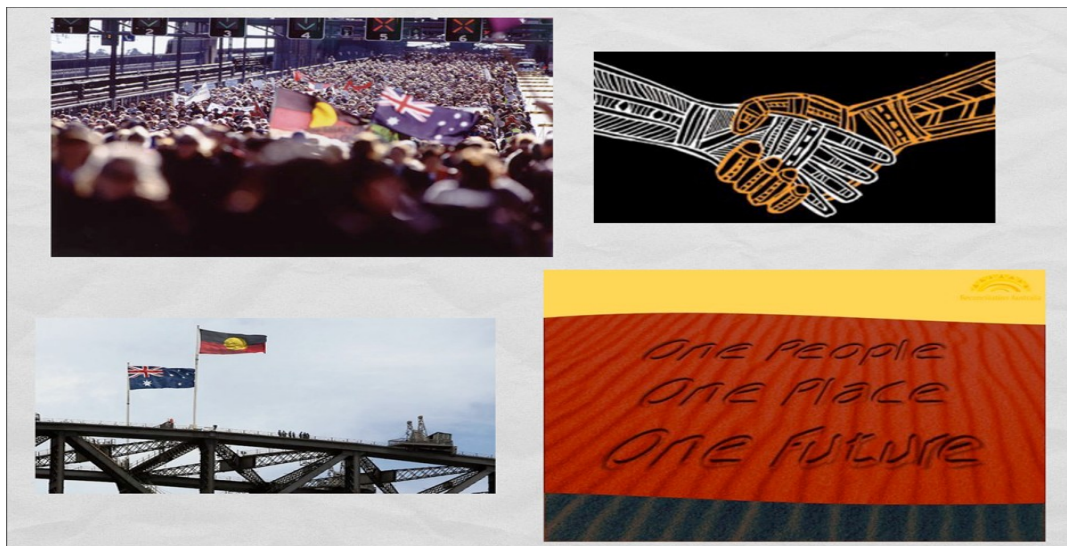
Xin vui lòng xem các liên kết dưới đây:

<https://www.jssportsonline.com.au/collections/st-josephs-school-ottoway>

Lịch của Trường

Học kỳ 2 2020

Tháng Sáu		Tháng Bảy	
16	Các chuyến thăm viếng Chuyển Tiếp Lớp Vỡ Lòng & Mẫu giáo	3	Học kỳ 2 Chấm dứt lúc 12g30 trưa
22	Họp Hội Đồng Trường	20	Học kỳ 3 Bắt đầu Thứ Hai 8g45 sáng
23	Các chuyến thăm viếng Chuyển Tiếp Lớp Vỡ Lòng & Mẫu giáo		
30	Các chuyến thăm viếng Chuyển Tiếp Lớp Vỡ Lòng & Mẫu giáo		
		Tháng Tám	



Tuần trước, chúng ta đã tổ chức Tuần lễ Hòa giải Quốc gia (NRW) năm 2020 với chủ đề, **In This Together**. Khi chúng ta đến với nhau để xây dựng sự tôn trọng và hiểu biết lẫn nhau, chúng ta định hình một tương lai tốt hơn cho tất cả người dân Úc. Các học sinh Lớp 4/5 và 5/6 của chúng ta hướng dẫn chúng ta trong một lời cầu nguyện cộng đồng đẹp đẽ, đây là một phần của nó;

Lời Cầu nguyện cho Tuần lễ Hòa giải

Lạy Chúa, chúng con cầu nguyện cho sự Hòa giải:

Để những sai lầm của quá khứ có thể được nhìn nhận,

Để nhận thức của chúng con về hành trình tính đến nay được thức tỉnh,

Và rằng Thánh Linh thúc đẩy chúng con hành động, để tiếp tục những gì mà những người khác đã bắt đầu.

Chúng con cầu xin điều này nhân danh Cha và Con và Thánh Thần.

AMEN

Chúng tôi đang mời Phụ huynh và Thân hữu của trường để mua một số băng ghế sẽ được đặt dưới những tàn cây mới. Thông điệp quan trọng mà chúng tôi hy vọng sẽ mang lại cho cộng đồng là tầm quan trọng mà chúng ta thấy được đối với môi trường sống của chúng ta và cách chúng ta có thể sử dụng và tận hưởng những không gian này để tạo kết nối với nhau và tôn vinh các mối quan hệ.

Tất cả phụ huynh và người chăm sóc là thành viên của hội Phụ huynh và Thân hữu của trường. Vui lòng điền vào mẫu dưới đây cho biết nếu quý vị đồng ý mua một số băng ghế từ số tiền gây quỹ trước của hội Phụ huynh và Thân hữu. Hoặc có thể gửi email hỏi đáp của mình đến smccullough@stjotto.catholic.eu.au

Thành thật cảm ơn rất nhiều!



Các Lễ Phụng vụ cho Gia đình

Văn phòng Giáo lý Gia đình và Giáo xứ đã chuẩn bị các lễ phụng vụ tập trung vào trẻ em để suy tư về Tin mừng Chúa nhật mỗi tuần.

Những chi tiết này có thể được tìm thấy qua các [liên kết](#) sau đây.

Để tìm hiểu thêm: Sr Jenny Seal jenny.seal@cesa.catholic.edu.au hoặc

Elena Moffa elena.moffa@cesa.catholic.edu.au

Phiếu Hồi Báo

(Hoàn lại cho Simon McCullough trong văn phòng)

Là một thành viên của cộng đồng Phụ huynh và Thân hữu của St Joseph,

Tôi ủng hộ việc mua các băng ghế để đặt dưới các tàn cây mới được trồng vào ngày 5 tháng 6.

Ký tên